

擬結婚通知書 NOTICE OF INTENDED MARRIAGE

(《婚姻條例》(第181章))
(Marriage Ordinance (Cap. 181))

申請書檔案條碼
Application reference barcode

致：香港婚姻登記官
To : The Registrar of Marriages, Hong Kong.

現謹通告名列本通知書的雙方擬在本通知書日期起計的3個月內結婚。

Take notice that the parties named in this notice intend to contract a marriage within 3 months from the date of this notice.

第 I 部分 (Part I)		
	新郎 Bridegroom	新娘 Bride
姓名 Surname and name		
婚姻狀況 Marital condition	未婚/鰥夫/離婚 (Bachelor/Widower/Divorced person)	未婚/寡婦/離婚 (Spinster/Widow/Divorced person)
職業 Occupation		
出生日期 Date of birth		
住址(街道名稱及地區) Residential address (Street name & district)		
第三者的同意(如有) Consent of the third party (if any)		
第 II 部分 (Part II)		
香港身分證號碼/ 旅行證件類別及號碼 HK identity card no./ Travel document type and no.		
詳細住址 Residential address in full		
日間電話號碼 Daytime telephone no.		
父親姓名 Surname and name of father		
母親姓名 Surname and name of mother		

[如適用] 本通知書透過婚姻監禮人

[Where applicable] This notice is given through

(監禮人編號

) 發出。

(celebrant code), Civil Celebrant of Marriages.

本人與名列上表的另一方擬於.....年.....月.....日在

I and the other party named above intend to contract a marriage at

on

登記官

the Registrar

在 婚姻監禮人 (監禮人編號

) 主持下締結婚姻。

before a civil celebrant. (celebrant code

合資格的神職人員
a competent minister.

日期

Dated this

(發出通知書的一方簽署及姓名)

(Signature and name of the party giving the notice)

《婚姻條例》(第 181 章)第 12 條

Section 12 of the Marriage Ordinance (Cap. 181)

本人 為背頁擬結婚通知書的一方，現謹宣誓／謹以至誠確認：

- (一) 本人擬與該擬結婚通知書上所敘明的另一方互相締結婚姻。
- (二) 本人相信此項婚姻並無任何血親或姻親關係的障礙或其他法律上的阻礙及
- * (三) 此項婚姻，依法無須任何其他人士同意。
- * (三) 此項婚姻已獲得法律上規定須予同意的人士同意。

本人明瞭，倘上述任何一項聲明或在該擬結婚通知書上所填的任何事項係虛構者，則依據刑事罪行條例的規定，本人可能會被檢控。

我／我們同意為辦理本人／我們的申請而進行任何有關查詢。

I, described in the Notice of Intended Marriage on the reverse hereof, make oath and say/solemnly and sincerely affirm,

- (1) that it is my intention to be joined in marriage to the other party described in the said Notice of Intended Marriage,
- (2) that I believe that there is no impediment of kindred or affinity as provided in section 27(1) of the Marriage Ordinance or any other lawful hindrance to the marriage, and
- * (3) that no consent to the marriage is required by law from any other party.
- * (3) that the consent of the parties required by law to consent to the marriage has been obtained.

I understand that if any of the above statements or any of the particulars entered in the said Notice of Intended Marriage is false, I may be liable to prosecution under the Crimes Ordinance.

I/We consent to the making of any enquiries necessary for the processing of my/our application.

.....
(發出通知書的一方簽署)
(Signature of the party giving the notice)

上文已由 用 話向上述宣誓／確認的一方傳譯。
(傳譯員的姓名)

The contents having first been duly interpreted to the Deponent in the language by
(name of interpreter)

.....
(傳譯員簽署)
(Signature of the interpreter)

此項宣誓／確認係於 年 月 日在香港 及在本人面前提出。

Sworn/Affirmed at in Hong Kong on before me.

.....
(副婚姻登記官／婚姻監禮人簽署及姓名)
(Signature and name of Deputy Registrar of Marriages/
Civil Celebrant of Marriages)

*將不適用者刪去
Delete where inappropriate

(此欄由辦理機關填寫 FOR OFFICIAL USE ONLY)

根據《婚姻條例》第 9(1)條的規定，就上述擬結婚通知書發出的證明書，依法獲授權不准發證的人，並無不准發給證明書。

The issue of a certificate under section 9(1) of the Marriage Ordinance in respect of the above Notice has not been forbidden by any person authorized to forbid the issue of this notice.

本人簽署如下為證
Witness my hand this 日期
(Date)

副婚姻登記官
Deputy Registrar of Marriages

擬結婚通知書
NOTICE OF INTENDED MARRIAGE

(《婚姻條例》(第181章))

(Marriage Ordinance (Cap. 181))

致：香港婚姻登記官

To : The Registrar of Marriages, Hong Kong.

現謹通告名列本通知書的雙方擬在自本通知書日期起計的3個月內結婚。

Take notice that the parties named in this notice intend to contract a marriage within 3 months from the date of this notice.

第I部分 (Part I)		
	新郎 Bridegroom	新娘 Bride
姓名 Surname and name		
婚姻狀況 Marital condition	未婚/鰥夫/離婚 (Bachelor/Widower/Divorced person)	未婚/寡婦/離婚 (Spinster/Widow/Divorced person)
職業 Occupation		
出生日期 Date of birth		
住址(街道名稱及地區) Residential address (Street name & district)		
第三者的同意(如有) Consent of the third party (if any)		

婚姻統計資料 Marriage Statistics

	新郎 Bridegroom	新娘 Bride
簽證類別 (非香港永久居民適用) Type of Visa (for non HK Permanent Resident only)	<input type="checkbox"/> 免簽證 Visa waiver <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 工作 Employment <input type="checkbox"/> 居留 Residence <input type="checkbox"/> 其它(請註明) Others(please specify) _____	<input type="checkbox"/> 免簽證 Visa waiver <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 工作 Employment <input type="checkbox"/> 居留 Residence <input type="checkbox"/> 其它(請註明) Others(please specify) _____
過往結婚次數 No. of Previous Marriage		
上次結婚日期 (年/月) Date of Last Marriage (month/year)		
上次離婚/配偶死亡日期 (年/月) Date of Divorce/ Last Spouse's Death (month/year)		
來港前居住國家 Country of Previous Residence		
居留香港年期 Length of Stay in HK (no. of year)	<input type="checkbox"/> 香港永久居民 HK Permanent Resident <input type="checkbox"/> 其它 _____ 年 Others _____ years	<input type="checkbox"/> 香港永久居民 HK Permanent Resident <input type="checkbox"/> 其它 _____ 年 Others _____ years
原居地國家 Country of Origin		
教育程度 Education Level	<input type="checkbox"/> 幼稚園或以下 No schooling/Kindergarten <input type="checkbox"/> 小學 Primary <input type="checkbox"/> 中學/預科 Secondary/Matriculation <input type="checkbox"/> 大專 Tertiary (non-degree) <input type="checkbox"/> 大學 Tertiary (degree) <input type="checkbox"/> 不詳 Unknown	<input type="checkbox"/> 幼稚園或以下 No schooling/Kindergarten <input type="checkbox"/> 小學 Primary <input type="checkbox"/> 中學/預科 Secondary/Matriculation <input type="checkbox"/> 大專 Tertiary (non-degree) <input type="checkbox"/> 大學 Tertiary (degree) <input type="checkbox"/> 不詳 Unknown

請在適當方格內填上「√」號 Tick as appropriate

擬結婚通知書
NOTICE OF INTENDED MARRIAGE

(《婚姻條例》(第181章))
(Marriage Ordinance (Cap. 181))

致：香港婚姻登記官
To : The Registrar of Marriages, Hong Kong.

現謹通告名列本通知書的雙方擬在自本通知書日期起計的3個月內結婚。

Take notice that the parties named in this notice intend to contract a marriage within 3 months from the date of this notice.

第 I 部分 (Part I)		
	新郎 Bridegroom	新娘 Bride
姓名 Surname and name		
婚姻狀況 Marital condition	未婚/鰥夫/離婚 (Bachelor/Widower/Divorced person)	未婚/寡婦/離婚 (Spinster/Widow/Divorced person)
職業 Occupation		
出生日期 Date of birth		
住址(街道名稱及地區) Residential address (Street name & district)		
第三者的同意(如有) Consent of the third party (if any)		

說明事項

一、收費

領取此表格無須繳費。遞交擬結婚通知書時須繳交的費用，請參閱收費表 (MR 60)。繳費可用現金，亦可用劃線支票或銀行本票以港幣付款，抬頭人請註明為「香港特別行政區政府」。

二、收集資料的目的

凡擬結婚者，必須以訂明表格發出擬結婚通知書，所提供的個人資料將會用作實施及執行《婚姻條例》及其他相關目的，包括結婚證書的簽發。此外，本申請表格內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：—

1. 辦理生死、婚姻登記、翻查及簽發生死、婚姻紀錄及有關申請；
2. 執行有關生死、婚姻登記的法例；
3. 實施／執行《入境條例》(第 115 章) 及《入境事務條例》(第 331 章) 的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
4. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，將你的資料用作核對用途；
5. 供統計及研究用途；但所得的統計數字或研究結果將不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
6. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

三、資料轉交的類別

為了執行上述的目的，你在表格內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門，以及其他人士和機構。

四、更正錯誤

根據《婚姻條例》(第 181 章) 第 25 條的規定，婚姻登記官只可更正已交給結婚雙方的結婚證書上的文書錯誤。任何於該等結婚證書上的事實錯誤或實質錯誤將無法更改。

五、查閱個人資料

你可要求查閱你於表格內所提供的個人資料，並可以繳付指定費用後要求取得該等資料。婚姻登記過程中所收集的個人資料包括：結婚日期、籍貫、教育程度、曾締結婚姻次數、前結婚日期、前離婚日期／前配偶死亡日期、個人婚姻狀況、職業、年齡、居住香港時間、前居住國家及所操語言，乃是供政府統計處製備統計數字及進行研究之用。所得的統計數字及研究結果將不會識辨當事人或其中任何人的身份。因此，並未能根據《個人資料(私隱)條例》而要求查閱或更正該等資料。

六、查詢

有關查詢本表格內的個人資料，可向下列人員提出：—

香港
金鐘道六十六號
金鐘道政府合署低座三樓
總入境事務主任 (生死及婚姻登記) 執行
電話：2867 2781

Notes for Guidance

1. Fees

This form is issued free of charge. Fee payable at the time of filing the notice of intended marriage is shown in the fee leaflet (MR 60). Payment may be made by cash or in the form of crossed cheque or cashier order in Hong Kong currency payable to 'The Government of the Hong Kong Special Administrative Region'.

2. Purpose of Collection

The giving of a Notice of Intended Marriage in the prescribed form is obligatory if any persons desire to marry. The personal data provided will be used for the purpose of fulfilling and administering the Marriage Ordinance and other related purposes, including the issuing of the Certificate of Marriage. In addition, the personal data provided in this application form may be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- (a) to process the birth/death/marriage registration, search and issue of birth/death/marriage records or related applications;
- (b) to administer the Births and Deaths, Marriage Registration related ordinances;
- (c) to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115); Immigration Service Ordinance (Chapter 331) and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- (d) to process other person's applications for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- (e) for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which identify the data subjects or any of them; and
- (f) any other legitimate purposes as may be required, authorized or permitted by law.

3. Classes of Transferees

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other persons and organizations for the purposes mentioned above.

4. Correction of error

Under section 25 of the Marriage Ordinance (Chapter 181), only clerical errors on marriage certificate already delivered to the parties may be corrected by the Registrar of Marriages. There will be NO correction of error of fact or substance after the marriage ceremony.

5. Access to Personal Data

You have the right of access including the right to obtain, upon payment of the prescribed fee, a copy of your personal data provided by this form. The following personal data are also collected during the marriage registration on behalf of the Census & Statistical Department for statistics, analysis and research purposes; date of marriage, place of origin, education attainment, number of previous marriage, date of previous marriage, divorce date/last spouse's death, marital status, occupation, age, length of stay in Hong Kong, country of previous residence and language. The resulting statistics and results of the analysis & research are not made available in a form which identifies the data subjects or any of them. There is no subsequent access or correction of these data under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

6. Enquiries

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form should be addressed to: -
Chief Immigration Officer (Births, Deaths and Marriage Registration) Operations
3rd Floor, Low Block
Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong
Tel. No.: 2867 2781